

Español / スペイン語

# Hiro Club News



*Hinamatsuri* ひなまつり

Información en español de  
los eventos que se realizan cada  
mes

## Marzo 2018

✓ *Información de Eventos*

Editado y publicado por la **Fundación del Centro Cultural de la Paz de Hiroshima**  
Departamento de Asuntos Internacionales, División de Intercambio Internacional y Cooperación

Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

**Salón de Intercambio Internacional**

Tel : (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima**

Tel : (082) 241-5010, E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Página web: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/spanish/index.html>

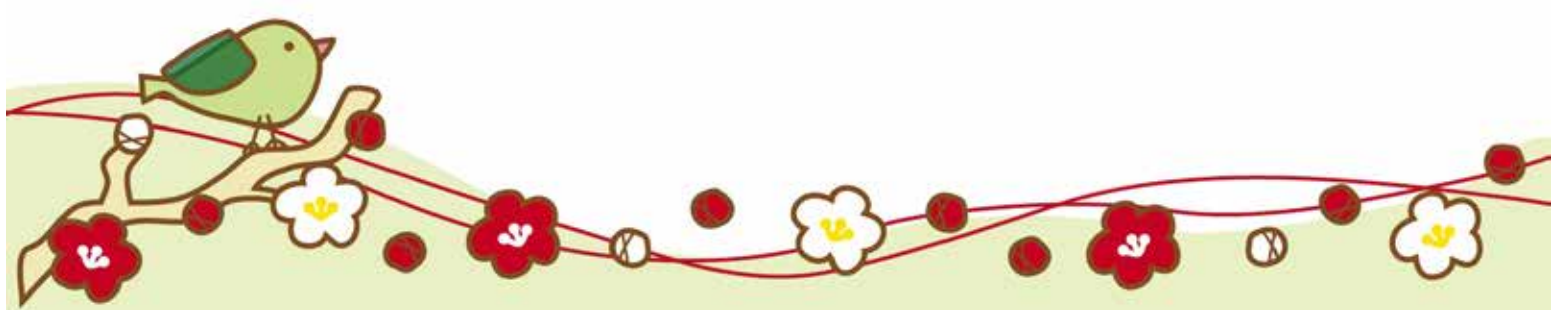


**Sala de Consultas** ☎ **082-241-5010**

- De lunes a viernes, de 9:00 a 16:00
- Español: lunes, miércoles y viernes

*Se guarda confidencialidad  
Gratis*

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課  
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号  
TEL:082-242-8879 FAX:082-242-7452  
E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)



# Eventos de Temporada

## Marzo 2018

⚠ Los eventos están sujetos a posibles cambios.

Contacte con la oficina correspondiente antes de su visita.

### Eventos en la ciudad de Hiroshima

**Domingos 4 y 18 de marzo**

#### Mercado del Puerto de Hiroshima (Minato Marché) ひろしまみなとマルシェ

**HORA:** 9:00 a.m. – 3:00 p.m.

**LUGAR:** Espacio abierto entre las terminales este y oeste del puerto de Hiroshima, Minami-ku

**ACCESO:** Tome el tranvía Nº 1, 3 o 5 hacia Hiroden Ujina ó el puerto de Hiroshima y baje en la última parada, puerto de Hiroshima.

**INFORMACION:** Oficina de Hiroshima Minato Marché 082-255-6646

© Puede comprar y probar verduras frescas locales y otros productos en el mercado.

El "Festival del Puerto de Hiroshima" se llevará a cabo el 17 y 18 de marzo (para mayor información ver más abajo).

**Domingo 11 de marzo**

#### Servicio en memoria del Gran Terremoto de Japón oriental en Hiroshima

3.11 東日本大震災を忘れない追悼の集い 広島  
ひがしにほんだいしんさい わす ついとつど ひろしま

**HORA:** 5:30 p.m. – 7:30 p.m.

**LUGAR:** *Shinsui Terrace*, Rio Motoyasugawa dentro del Parque de la Paz, Naka-ku

**ACCESO:** Baje en la parada del tranvía Genbaku Dome-mae.

**INFORMACION:** Centro de información para voluntarios de la ciudad de Hiroshima 082-264-6408

© Ofrezca una oración en silencio por las víctimas del terremoto estando al alrededor de las velas.

#### **I 3.11 MANOS EN LA ORACIÓN**

Además del servicio de la tarde, una las manos de quienes le rodean y ofrezca una oración en silencio por las víctimas del Gran Terremoto del Este de Japón a las 2:46 p.m. del 11 de marzo.

**Sábado 17 de marzo y domingo 18 de marzo**

#### El 6<sup>to</sup> Festival del Puerto de Hiroshima 第6回 広島みなとフェスタ だい かい ひろしま

**HORA:** 10:00 a.m. – 4:00 p.m.

**LUGAR:** *Hiroshima Minato Koen Koen* (parque), alrededor del puerto de Hiroshima y la isla de Ninoshima, Minami-ku

**ACCESO:**

® *Hiroshima Minato Koen* y Puerto de Hiroshima:

Tome el tranvía nº 1, 3 o 5 con destino a Hiroden Ujina o Hiroshima-ko y bájese en la última parada, Hiroshima-ko.

® Isla Ninoshima: tome un ferry a la isla Ninoshima desde el puerto de Hiroshima

**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 082-250-8935

© Se llevarán a cabo varios eventos como representaciones teatrales, un área de comida y talleres.

**Domingo 18 de marzo**

**Ceremonia del té *Momo-mi* (Contemplación de flor de melocotón)** もも み ちゃがい 桃見茶会

**HORA:** 9:30 a.m. – 3:00 p.m.

**LUGAR:** Jardín de Shukkeien

**ACCESO:** Desde la parada de tranvía de Shukkeien-mae, son 5 minutos a pie.

**CUOTA:** ¥1,500 por la ceremonia del té

<sup>2</sup> Se requiere cuota de admisión al jardín.

( Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150  
Estudiantes de secundaria y de primaria - ¥100 )

**INFORMACION:** Jardín de Shukkeien 082-221-3620



**Domingo 8 de abril**

**Ceremonia del té *Kan-ou* (Contemplación de los cerezos en flor)** かんおう ちゃがい 観桜茶会

**HORA:** 9:30 a.m. – 3:00 p.m.

**LUGAR:** Shukkeien Garden

**ACCESO:** Desde la parada de tranvía de Shukkeien-mae, son 5 minutos a pie.

**CUOTA:** Adultos - ¥260, Universitarios y estudiantes de preparatoria - ¥150, Estudiantes de secundaria y de primaria - ¥100 <sup>2</sup> Se requiere cuota para la ceremonia del té.

**INFORMACION:** Jardín de Shukkeien 082-221-3620

Eventos en Miyajima

**Jueves 8 de marzo**

**Ceremonia para los cuchillos de cocina usados** ほうちょうくよう 庖丁供養

**HORA:** Desde las 11:00 a.m. en adelante

**LUGAR:** Templo Daishoin, Miyajima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (JR Línea Sanyo) o parada del tranvía de Miyajima (Tranvía Hiroden Línea Miyajima), luego tome un ferry hacia Miyajima.

**INFORMACION:** Templo Daishoin 0829-44-0111

© Este es un ritual para mostrar gratitud por los cuchillos de cocina bien usados.

**Martes 20 de marzo**

**Festival en el Santuario de Kiyomori** きよもりじんじやさい 清盛神社祭

**HORA:** desde las 11:00 a.m. en adelante

**LUGAR:** Santuario de Kiyomori, Miyajima

**ACCESO:** baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada Miyajima (línea del Tranvía Hiroden Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.

**INFORMACION:** Santuario de Itsukushima 0829-44-2020

© Este es un festival dedicado a la memoria ilustre de Taira-no Kiyomori (1118-1181). Después del ritual, se tocará *Bugaku* (música y baile de la corte) en el Santuario de Itsukushima.

**Miércoles 21 de marzo – martes 3 de abril****La 18<sup>va</sup> Presentación de la muñeca *Hina* de Miyajima** だい かい みやじま ひな **第18回 みやじま 雛めぐり****LUGAR:** Varios lugares en Miyajima-cho

En las casas o tiendas que exhiban una bandera rosada se le permitirá ver las muñecas Hina.

**ACCESO:** baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada del Tranvía de Miyajima (línea de Tranvía de Hiroden Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.**CUOTA:** Gratis**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0829-44-2011© Antiguas muñecas *Hina* que fueron heredadas por familias establecidas en Miyajima estarán en exhibición.**Domingo 25 de marzo****El 14<sup>vo</sup> Festival de Miyajima Kiyomori** だい かい はる よ みやじま きよもり **第14回 春を呼ぶ 宮島 清盛まつり****HORA:** 1:00 p.m. – 3:30 p.m.**LUGAR:** Muelle de Miyajima → Calle comercial Omote-sando → Playa Mikasa → Santuario Itsukushima → Santuario Kiyomori**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada de Tranvía Miyajima (línea Hiroden Tranvía Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.**INFORMACION:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-44-2011

© Personas con trajes del período Heian (794-1185) desfilarán desde el Muelle de Miyajima hasta el Santuario Kiyomori.

El desfile se llevará a cabo en el santuario en caso de lluvia.

**Domingo 29 y lunes 30 de abril****Hiroshima Yoga Peace '18** ひろしまヨガピース '18**PROGRAMA:** Por favor visite el sitio web de abajo para el horario.

29 de abril: 8:30 a.m. - 8:00 p.m. / 30 de abril: 8:30 a.m. a 8:00 p.m.

**LUGAR:** Iwaso Yutenkaku, fuera de Hiramatsu-jaya, Tenshinkaku (café) y Senjokaku, Miyajima**ACCESO:** Baje en la estación JR Miyajima-guchi (línea JR Sanyo) o en la parada del Tranvía Miyajima (línea de Tranvía Hiroden Miyajima), luego tome un ferry a Miyajima.**CUOTA:** ¥3,500 por una clase; ¥9,500 por tres clases; ¥14,000 por cinco clases; renta de alfombra para yoga: ¥500 / día**PARA INSCRIBIRSE:** se aceptarán solicitudes a través del sitio web (<https://ticketyogap.shop-pro.jp/>) (solo en japonés).**INFORMACION:** Comité Ejecutivo de Yoga Peace de Hiroshima HP: <http://www.hiroshima-yogapeace.com>

© Profesores de yoga famosos de Japón y del extranjero vendrán a enseñarte yoga de varias escuelas.

**Eventos Fuera de la Ciudad de Hiroshima****Sábado 10 de febrero – Domingo 25 de marzo****Festival de las Niñas (*Hina Matsuri*) en Takehara** まちな ひな **たけはら 町並み 雛めぐり****HORA:** Varía dependiendo de los lugares donde se celebra.**LUGAR:** Área de los edificios históricos de la ciudad, ciudad de Takehara.**ACCESO:** Son 15 min. a pie desde la estación JR Takehara (JR Línea Kure).**PRECIO DE LA ENTRADA:** En algunos sitios se requiere pagar la entrada.**INFORMACION:** La Cadena NPO de Takehara 0846-22-0214

- ◎ El 3 de Marzo es el festival de las niñas (*Hina Matsuri*), un día para desear a las niñas buena salud y larga vida. La mayoría de las familias con hijas lo celebran mostrando muñecas hina. A las muñecas se les ofrece granizos de arroz dulces (*hina-arare*), alcohol blanco que contiene malta de arroz (*shirozake*), pasteles de arroz en forma de rombos coloreados (*hishi-mochi*) etc. (dato extraído de *The Japanese-English Dictionary to Conversation about Japan*, p.578 Obunsha).
- ◎ Muñecas antiguas *hina* estarán en exhibición en este evento. Otros eventos también se llevarán a cabo durante el periodo de este evento.

### Sábado 17 de febrero – Domingo 18 de marzo

## 16vo Festival de las Niñas (*Hina Matsuri*) en Tomo だい かいとも まちなみ 第16回 鞆・町並 ひな

まつり  
祭

**HORA:** Las horas de apertura varian de acuerdo con las instalaciones.

<sup>2</sup> *Tomo-no-ura Rekishi Minzoku Shiryō Kan* (museo): 9:00 a.m. – 5:00 p.m.

**LUGAR:** Tomo-cho, ciudad de Fukuyama.

**ACCESO:** Tome un bus Tomotetsu desde la estación JR Fukuyama (JR Línea Sanyo) y baje en Tomo-no-ura (a 30 min. en bus).

**PRECIO DE LA ENTRADA:** Gratis <sup>2</sup> Se requiere pagar la entrada para *Tomo-no-ura Rekishi Minzoku Shiryō Kan* (*Museo de Historia y Folclore de Tomonoura*): Adultos y estudiantes universitarios-¥150, estudiantes de preparatoria y menores- gratis.

**INFORMACION:** Comité Ejecutivo (*Tomo-no-ura Rekishi Minzoku Shiryō Kan*) 080-5614-2778

- ◎ El 3 de Marzo es el festival de las niñas (*Hina Matsuri*), un día para desear a las niñas buena salud y larga vida. La mayoría de las familias con hijas lo celebran mostrando muñecas hina. A las muñecas se les ofrecen granizos de arroz dulces (*hina-arare*), alcohol blanco que contiene malta de arroz (*shirozake*), pasteles de arroz en forma de rombos coloreados (*hishi-mochi*) etc. (dato extraído de *The Japanese-English Dictionary to Conversation about Japan*, p.578 Obunsha).
- ◎ Muñecas *hina* de porcelana antiguas estarán en exhibición en este evento.

### Sábado 17 de febrero – Domingo 25 de marzo

## Festival de las Niñas (*Hina Matsuri*) en Joge-cho てんりょうじょうげ 天領上下 ひなまつり

**LUGAR:** *Shirakabe no Machinami* (avenida comercial), Joge-cho, ciudad de Fuchu.

**ACCESO:** Desde la estación JR Joge (JR Línea Fukuen), son 3 min. a pie.

**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 0847-62-3999

- ◎ El 3 de Marzo es el festival de las niñas (*Hina Matsuri*), un día para desear a las niñas buena salud y larga vida. La mayoría de las familias con hijas lo celebran mostrando muñecas hina. A las muñecas se les ofrecen granizos de arroz dulces (*hina-arare*), alcohol blanco que contiene malta de arroz (*shirozake*), pasteles de arroz en forma de rombos coloreados (*hishi-mochi*) etc. (dato extraído de *The Japanese-English Dictionary to Conversation about Japan*, p.578 Obunsha). Muñecas *hina* de porcelana antiguas estarán en exhibición en este evento.
- ◎ Una zona de mercado, “*Deko-ichi*”, se celebrará el 3 y 4 de marzo.
- ◎ *Tezukuri-ichi* (mercado de cosas hechas a mano) se celebrará el 17 y 18 de marzo.

### Sábado 10 de febrero

## Tour caminata en Sakaqura (Gratis) さかぐら 酒蔵のまち てくてくガイド

**HORA:** El tour empezará entre las 10:00 a.m. y 11:00 a.m. según las necesidades.

**LUGAR DE ENCUENTRO:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* (Centro de Información Turística), ciudad de Higashi Hiroshima

**ACCESO:** Baje en la estación JR Saijo (JR Línea Sanyo).

**COSTO DE PARTICIPACION:** Gratis

**INFORMACION:** *Saijo Sakagura-dori Kanko Annai-jo* Tel. y Fax 082-421-2511

- ◎ Un guía voluntario le enseñará la calle de los fabricantes de Sake (Sakagura dori). Durante la visita tendrá la oportunidad de probar Sake y la deliciosa agua que es utilizada para fabricarlo.
  - ◎ También se realiza una visita guiada regular (con tarifa) todos los días, excepto el día 10. Se requiere reservación con una semana de anticipación. Un guía en lengua inglesa estará disponible.
- Comuníquese con el Centro de Información Turística Saijo Sakagura-dori con anticipación.

**Domingo 18 de marzo****El 2<sup>do</sup> Festival Setoda del Limón**だい かい  
第2回 せとだレモン まつり**HORA:** 10:00 a.m. – 3:00 p.m.**LUGAR:** frente al Museo del Templo de Kosanji, Jodo-en, espacio abierto frente a Setoda Shimin Kaikan, etc., Setoda-cho, ciudad de Onomichi**ACCESO:** • Tome un autobús exprés "Shimanami Liner" desde el Centro de Autobuses de Hiroshima (Hiroshima Tienda Departamental Sogo, 3<sup>er</sup> piso) y baje en la parada de autobús de Setoda (1 hora y 40 minutos en autobús). Luego tome otro autobús desde allí y bájese en Kosanji-mae.

- <sup>2</sup> Tenga en cuenta que se requieren reservaciones para tomar un "Shimanami Liner". Llame al Centro de reservaciones de Hiroko (082-238-3344) para obtener más información.

- ↳ Tome un ferry desde el puerto de Mihara o el puerto de Onomichi y bájese en el puerto de Setoda. Son 10 minutos a pie.

**INFORMACION:** *Onomichi City Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0848-36-5495

- ◎ El área de Setoda es un importante productor de limones domesticos.

**Martes 20 Febrero****Mercado de Hatsuka-no-ichi**はつが いち  
廿日の市**HORA:** 8:00 a.m. – 10:00 a.m.**LUGAR:** El Área Abierta frente a la municipalidad de Hatsukaichi, ciudad de Hatsukaichi.**ACCESO:** Desde Hatsukaichi Shiyakusho-mae (tranvía de Hiroden Línea Miyajima), son 5 min. a pie.**INFORMACION:** *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Asociación de Turismo) 0829-31-5656**Sábado 24 – domingo 25 de marzo****Festival de Primavera en Saizaki-cho, Noji**さいざきちょうのうじはるまつり  
幸崎町能地春祭り**HORA:** 1:00 p.m. – 5:00 p.m.**LUGAR:** Noji, Saizaki-cho, Ciudad de Mihara**ACCESO:** Desde la estación JR Aki-saizaki (línea JR Kure), son 10 minutos a pie.**INFORMACION:** *Mihara City Kyoiku linkai* 0848-64-9234

- ◎ El *Futon Danjiri* (una carroza con siete futones encima) y el desfile *Shishi-daiko* (tambor japonés tocado por niños) son los aspectos más destacados de este festival. Futon-danjiri ha sido designado como un patrimonio cultural inmaterial de la prefectura de Hiroshima.

**Sábado 24 de marzo – domingo 8 de abril****Festival de Sakura (flor de cerezo) en el Templo de Kosanji**こうさんじさくら  
耕三寺桜まつり

り

**LUGAR:** Templo de Kosanji y Museo del Templo de Kosanji, ciudad de Onomichi**ACCESO:** • Tome un autobús exprés "Shimanami Liner" desde el Centro de Autobuses de Hiroshima (Hiroshima Tienda Departamental Sogo, 3<sup>er</sup> piso) y baje en la parada de autobús de

Setoda (1 hora y 40 minutos en autobús). Luego tome otro autobús desde allí y bájese en Kosanji-mae.

- 2 Tenga en cuenta que se requieren reservaciones para tomar un "Shimanami Liner". Llame al Centro de reservaciones de Hiroko (082-238-3344) para obtener más información.

↳ Tome un ferry en el puerto de Mihara o de Onomichi y bájese en el puerto de Setoda.

#### CUOTA DE ADMISION PARA EL TEMPLO Y EL MUSEO:

Adultos-¥1,400 Universitarios-¥1,000 Estudiantes de preparatoria-¥800

Estudiantes de secundaria para abajo-gratis

**INFORMACION:** Templo de Kosanji y Museo del Templo de Kosanji 0845-27-0800

- © 200 cerezos florecerán durante este período. Se llevarán a cabo varios eventos, como el ofrecimiento del té con sabor a cereza y deliberación de un juzgado sobre un concurso de fotografía.

#### Domingo 25 de marzo

### Presentaciones conmemorativas especiales del Gran Premio *Kagura*

ひろしま <sup>かぐら</sup>神楽 <sup>じゅしょうきねん</sup>グランプリ <sup>かぐら</sup>受賞記念「<sup>とくべつこうえん</sup>神楽ドーム特別公演」

**HORA:** Abierto desde las 9:00 a.m. / Apertura del evento - 10:30 am / Inicio de Kagura - de las 11:00 a.m. en adelante

**LUGAR:** *Kagura Monzen Touji Mura*, Domo de *Kagura*, Ciudad de Akitakata

**ACCESO:** • Tomar un autobús expreso (autobús Kosoku) con destino a Miyoshi y Shobara en el centro de autobuses de Hiroshima (tienda departamental Sogo Hiroshima, 3<sup>er</sup> piso) y bajar en Midori Kosoku. A continuación, tomar un taxi o un autobús desde allí (reservaciones previas requeridas tanto para taxi y autobús).

De Takata I.C. en la autopista Chugoku, son 7 minutos en auto.

**BOLETOS:** ® Con anticipación: de estudiantes de preparatoria para arriba-¥1,200  
Estudiantes de secundaria y primaria-¥600

2 Compre entradas con anticipación en Hiroshima Yume Plaza, calle comercial Hondori.

® Boleto en entrada: De estudiantes de preparatoria para arriba-¥1,500  
Estudiantes de secundaria y primaria-¥800

**INFORMACION:** *Kagura Monzen Touji Mura* 0826-54-0888

#### Domingo 1o de abril

### Festival de *Sakura* (cherry blossom) en Hatsukaichi <sup>さくら</sup>はつかいち桜まつり

**HORA:** 9:30 a.m. – 4:30 p.m.

**LUGAR:** Alrededor de la zona norte de Mokuzai-ko (puerto), Área de Shohoku, ciudad Hatsukaichi

**ACCESO:** Desde la estación JR Hatsukaichi (línea JR Sanyo), se hacen 13 minutos a pie.

**INFORMACION:** *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Asociación Turística) 0829-31-5656

- © Desfile, representaciones teatrales, quioscos, etc.

#### Sábado 7 de abril

### Ceremonia del té *Sakura* (cherry blossom) <sup>さくら</sup> <sup>ちやかい</sup>茶会

**HORA:** 11:00 a.m. – 3:30 p.m.

**LUGAR:** Frente a la Estación JR de Onomichi, Ciudad de Onomichi

**ACCESO:** Baje en la Estación JR de Onomichi (JR Sanyo Line).

**BOLETOS:** Boleto con anticipación-¥2,000 A la entrada-¥2,500

2 Los boletos incluyen el precio de una taza de té verde, una caja de obento, etc.

**INFORMACION:** *Onomichi Shoko Kaigisho, Josei Kai* 0848-22-2165





**Sábado 28 de abril****Actuacion de *Kagura* en Yoshiwa**はるせんばつよしわかぐらきょうえんたいかい  
春選抜吉和神楽競演大会**HORA:** 9:15 a.m. - 6:00 p.m. (El lugar abrirá a las 8:30 a.m.)**LUGAR:** Gimnasio dentro de Mominoki Shinrin Koen (Parque Forestal), Yoshiwa, Ciudad Hatsukaichi**ACCESO:** En la parada del tranvía Hatsukaichi Shiyakusho-mae (línea Hiroden Miyajima), tome un autobús con destino a Yoshiwa y bájese en Yoshiwa-shisho (el viaje dura 90 minutos)**BOLETOS:** ① Con anticipación: De estudiantes de preparatoria para arriba-¥2,000  
Estudiantes de secundaria y primaria-¥500② Boletos con anticipación en *Hiroshima Yume Plaza* en la avenida comercial *Hondori* y *Alpark Tenmaya* 3<sup>er</sup> piso, Ticket Salon, etc.③ En la entrada: De estudiantes de preparatoria para arriba -¥2,500  
Estudiantes de secundaria y primaria -¥500**INFORMACION:** *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Asociación Turística), Sucursal Yoshiwa 0829-77-2404

Oficina de la ciudad de Hatsukaichi, Sucursal Yoshiwa 0829-77-2111

Parque Forestal de *Mominoki* 0829-77-2011**Eventos en la Prefectura de Yamaguchi****Sábado 7 de abril y domingo 8 de abril****Festival de *Byakko* (zorro blanco) en Yuda Onsen**ゆだおんせんびやっこ  
湯田温泉白狐まつり**HORA:** ① 7 de abril: 10:00 a.m. – 8:00 p.m. ② 8 de abril: 10:00 a.m. – 3:30 p.m.**LUGAR:** Yuda Onsen, *Inoue Koen* (parque), Ciudad de Yamaguchi**ACCESO:** Desde la Estación JR Yuda Onsen (JR Yamaguchi Line), son 10 minutos a pie.**INFORMACION:** Comité Ejecutivo 083-941-5379 (cerrado martes y miércoles)

© Se llevarán a cabo varios eventos, como un desfile de zorros blancos el día 7 y quioscos de comida y un salón del automóvil el día 8.

# Instalaciones Municipales

## G Instalaciones

(Dirección / Teléfono / Horas Hábiles / Cerrado / Cuota de Admisión / URL)  
Generalmente hay derecho de admisión 30 min. antes de cerrar.

## P Parque Forestal de la ciudad de Hiroshima e Insectario

(173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Parque Forestal: 899-8241, Insectario: 899-8964 / Parque Forestal: 9:00am - 4:30pm; Insectario: 9:00am - 4:30pm / Cerrado: Parque Forestal - miércoles; Insectario - Miércoles / Tarifas de admisión para el insectario: adultos- ¥ 510, ancianos y estudiantes de preparatoria- ¥ 170, estudiantes de secundaria y primaria- Gratis (entrada gratuita para estudiantes de secundaria los sábados (excepto los días festivos nacionales y durante las vacaciones escolares)) / Parque Forestal:

<http://www.daichibs-shitei.com/forest/> Insectario: <http://www.hiro-kon.jp/>)

## Eventos en el Parque Forestal

! Deportes del Parque: Kubb / Dom. 11 de marzo / 10:00 am - 3:00 pm <sup>2</sup> Los participantes serán aceptados entre 10:00 am y 2:00 pm. Las primeras 50 personas que lleguen serán aceptadas ese día. / *Shibafu Hiroba* / Cuota de participación: gratis  
J Kubb es un juego de césped sueco.

## Eventos en el Insectario

! Toque insectos! / 3 de mar. (sáb.), 11 (dom.), 17 (sáb.), 18 (dom.), 21 (miér.) y 25 (dom.) /  
j 10:00 am - mediodía k 1:00 pm - 3:00 pm

## E El Jardín Botánico de Hiroshima

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00 am - 4:30 pm / Cerrado los viernes / Adultos-¥510, Ancianos y estudiantes de preparatoria-¥170, estudiantes de secundaria y primaria-Gratis (Entrada gratuita para estudiantes de secundaria los sábados (excepto en días festivos nacionales y durante las vacaciones escolares)) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

<Exhibiciones> Las exhibiciones cerraran a las 3:30 pm el ultimo día.

### √ Tenji Shiryo-kan

{ Decoraciones Florales / sáb. 3 de marzo - jue. 8 de marzo  
{ El Mundo del Teñido de Plantas / sáb. 10 de marzo - jue. 5 de abril

### √ Tenji Onshitsu (exposiciones de invernaderos)

{ Geranios / sáb. 10 de marzo - miér. 18 de abril

### √ Okugai Tenji-jo (exhibiciones en exterior)

{ Rosas Navideñas / sáb. 24 de febrero - dom. 4 de marzo

<Conferencias>

{ Rosas Navideñas / sáb. 3 de marzo & dom. 4 de marzo / 11:00 am - mediodía  
{ Decoraciones Florales / dom. 4 de marzo / j 11:00 am - mediodía k 1:30 pm - 2:30 pm  
{ Proyecto Junior / dom. 11 de marzo /  
j 11:00 am - mediodía k 1:30 pm - 2:30 pm  
{ Conferencia sobre Teñido de Plantas / dom. 18 de marzo / 1:30 pm - 3:30 pm

## ㄥ 5-Días del Museo de Cultura y Ciencias de los niños

(5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00am - 5:00pm / Cerrado el 5 - 9, 12, 19, 22 y 26 de marzo / Se requiere una tarifa de admisión para el planetario (ver abajo).  
/ <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

## Planetario

## I Precio de admisión para el Planetario:

Adultos- ¥ 510, Ancianos y estudiantes de preparatoria- ¥ 250, estudiantes de secundaria y primaria- Gratis  
 2 Entrada gratis para estudiantes de secundaria los sábados (excepto en la mayoría de los días festivos nacionales y durante las vacaciones escolares).

La tarifa de admisión para adultos es de \$ 250 el segundo sábado de cada mes (excepto en la mayoría de los días festivos nacionales y durante las vacaciones escolares).

## ¶ Programas del Planetario / Adultos-¥510, Ancianos y estudiantes de preparatoria-¥250

Ⓔ Aventura a Marte (45 min.) / sáb. 10 de marzo - dom. 2 de septiembre

Horario

✓ Entre semana: 11:00 am

✓ Sáb., dom., días de fiesta y del 27 de marzo al 5 de abril: • 10:00 am , 3:00 pm

- Siente la Tierra ~ Música de Taro Hakase ~ / Hasta el lun. 16 de julio

Horario

✓ Entre semana: 2:00 pm

✓ Sáb., dom., días festivos y del 27 de marzo al 5 de abril: • 11:00 am , 2:00 pm

## ¶ Show de Domo Completo de 360°:

Pingüinos emperador en la Antártida (40 min.) / Hasta el viernes 27 de abril / Adultos- ¥ 510, Ancianos y estudiantes de preparatoria - ¥ 250

Horario

✓ Entre semana: 3:00 pm

✓ Sáb., dom., días festivos y del 27 de marzo al 5 de abril: 1:00 pm

## ¶ Refretarium

Ⓔ 2017-18 Programa de Invierno / Hasta el vier. 16 de marzo

Horario

✓ Entre semana: 1:00 pm

✓ Sáb., días festivos: 4:00 pm

- 2018 Programa de Primavera / Del sáb. 17 de marzo al vier. 8 de junio

Horario

✓ Entre semana: 1:00 pm

✓ Sáb., dom., días festivos y días laborables entre el 27 de marzo y 5 de abril: 4:00 pm

Precio de admisión

Estudiantes de escuela preparatoria en adelante - ¥ 200

2 Este es un programa para refrescar la mente y el cuerpo durante el almuerzo mientras observa el cielo estrellado y escucha música. Aunque este programa está dirigido especialmente a los adultos, cualquiera que desee rejuvenecer es bienvenido.

## ¶ Starry Sky Tour: Planetas Enanos - Exploración del Sistema Solar / Domingos hasta el dom. 15 de abril: 400pm - 4: 50pm

## Eventos

¶ Exposición: Meteoritos / sáb. 17 de febrero - dom. 11 de marzo / 3<sup>er</sup> P, Salon Tenji / Entrada gratuita.

¶ Teatro para Niños / Dom. 4 de marzo / • Mediodía - 1:00 pm , 2:30 pm - 3:30 pm 2 Estara abierto a las 11:40 am para el • y a las 2:10 pm para el , . / 1<sup>er</sup> P, Salón Apollo (250 asientos) / Entrada Gratis

¶ Talleres de Manualidades / Los días 3 (sáb.), 11 (dom.), 18 (dom.) y 21 (miér.) de marzo / 1:00 pm - 3:30 pm / Para niños menores a la edad de ingreso a la escuela primaria, estudiantes de escuela primaria (1<sup>ro</sup> - 3<sup>do</sup> grado) con sus tutores / 3<sup>er</sup> Piso, Kosaku-shitsu (Sala de manualidades) / Tarifa: ¥ 30 para materiales

2 El programa de cada día es diferente. Para obtener más información, póngase en contacto con el museo.

¶ Show de Ciencias / • 1:30 pm - 2:00 pm , 3:00 pm - 3:30 pm / 1<sup>er</sup> P, Estudio de Ciencias / Entrada: Gratis

w Electricidad Estática / sábados 3 y 10 de marzo

w Globos / sáb. 24 de marzo